

# Caricabatterie rapido flessibile (cavo di ricarica Modo 2) Manuale d'istruzioni

## Sommario

Informazioni	74
Operatività	79
Installazione (accessori opzionali)	85
Diagnostica	87
Specifiche ambientali	89
Smaltimento	89
Certificazione/conformità	89

# Informazioni

## Simboli usati in questo documento



Denota istruzioni che attraggono l'attenzione su pericoli.



Denota istruzioni che attraggono l'attenzione su caratteristiche speciali.

◀ Denota la fine dell'istruzione o altro testo.

## Avvertenze di sicurezza

Leggere attentamente le avvertenze e osservare il dispositivo per prendere confidenza con esso prima di provare a installarlo, usarlo o sottoporlo a manutenzione. Usare solamente per ricaricare veicoli BMW, MINI o Rolls-Royce.



**RISCHIO DI INCENDI O FOLGORAZIONE ATTENZIONE:** Accertarsi sempre che il collegamento dell'alimentazione elettrica sia conforme alle normative nazionali vigenti.

Per ridurre il rischio di incendi, usare il dispositivo solamente con un interruttore di circuito dimensionato in maniera sufficiente. Devono venir prese in considerazione anche le aumentate temperature ambientali nell'armadio di comando. In determinate circostanze, per incrementare la disponibilità del sistema, ciò può richiedere una riduzione della corrente di ricarica. ◀



## Avvertenze di sicurezza

- I bambini devono essere sorvegliati quando si trovano nei pressi del caricabatteria rapido flessibile e questo è connesso.
- Pulire il dispositivo di ricarica solamente con un panno asciutto. Accertarsi che sia disconnesso dalla rete elettrica e dalla vettura. Non usare prodotti per pulizia o solventi infiammabili, come alcol o benzene.
- Non usare il caricabatteria rapido flessibile quando la presa, il cavo o la scocca sono danneggiati. Accertarsi che l'area di contatto non sia vicina a fonti di calore, sporco o acqua.
- Non usare il dispositivo in aree con atmosfere potenzialmente esplosive.
- Non disconnettere il cavo adattatore di rete a sessione di ricarica in corso.
- Non mettere le dita nel connettore.
- Non usare il caricabatterie rapido flessibile con cavi di prolunga, tamburi per cavi, prese multiple, adattatori da viaggio, timer e qualsiasi adattatore per il connettore per il veicolo.
- Non eseguire trasformazioni o modifiche non autorizzate del caricabatteria rapido flessibile.
- Gli interventi di riparazione del caricabatteria rapido flessibile possono essere effettuati solamente dal produttore.
- Non rimuovere nessuno degli identificatori quali simboli di sicurezza, istruzioni di avvertimento, etichette o marcatori dei cavi.
- Non usare il caricabatteria rapido flessibile se l'adattatore di rete non è completamente inserito nella presa domestica.
- Non collegare ad alcun altro carico, utensile elettrico, ecc.
- Non far cadere il caricabatteria rapido flessibile e il cavo adattatore.
- Non passare con la macchina sopra al caricabatterie rapido flessibile o all'adattatore.
- Non mettere il dispositivo sott'acqua.
- Non piegare i cavi.
- Non usare i cavi adattatori di rete elencati di seguito con nessun altro In-Cable-Control-Box.
- Non calpestare il Flexible Fast Charger, i cavi adattatori e le spine.
- Per il trasporto in sicurezza in macchina, utilizzare la sacca fornita in dotazione e fissarla all'ancoraggio. Per il posizionamento sicuro far riferimento alla Guida alla sicurezza.
- Durante l'assemblaggio l'adattatore di rete deve essere disconnesso dalla presa domestica.
- Non usare mai cavi adattatori di rete o connettori per veicoli difettosi, usurati o sporchi.
- Disconnettere il caricabatteria rapido flessibile dalla presa domestica tenendolo per l'adattatore, mai per il cavo. ◀

## Informazioni sull'infrastruttura

- Nella condizione alla consegna il Flexible Fast Charger non è limitato. Prima dell'uso si raccomanda di verificare che l'installazione elettrica sia in grado di gestire i requisiti di tensione/amperaggio e, se necessario, di attivare la limitazione di potenza nelle impostazioni di ricarica del veicolo BMW/MINI/RR.
- Il dispositivo è progettato per essere usato con determinati tipi di prese elettriche. Tali prese elettriche devono essere conformi alle normative nazionali pertinenti (norme sulla connessione e l'installazione), sia che siano già esistenti o che siano installate separatamente.
- Accertarsi che la corrente di ricarica massima ammessa sia adatta per l'interruttore di circuito installato e per il fusibile di back-up.
- Verificare che l'eventuale impianto a parete già esistente e la presa siano progettati per il carico elettrico permanente. Si raccomanda vivamente di collegare il dispositivo a una presa elettrica con un interruttore a corrente residua separato. A tale interruttore a corrente residua non deve essere connesso nessun altro circuito.
- Tutte le prese elettriche devono essere installate, messe in servizio e sottoposte a manutenzione da elettricisti adeguatamente formati, qualificati e autorizzati, che conoscano le norme rilevanti, i quali sono interamente responsabili della conformità alle attuali norme e regolamenti sull'installazione.
- Questo dispositivo deve avere accesso a un collegamento di terra. In caso di errore, il collegamento di terra riduce il pericolo di folgorazione. Accertarsi che la presa elettrica fornisca un collegamento di terra progettato in modo da essere sufficiente.

## Uso previsto

L'uso previsto del dispositivo include in ogni caso l'osservanza delle condizioni ambientali per cui esso è stato sviluppato.

Le istruzioni contenute nel manuale devono essere seguite alla lettera. Altrimenti si possono creare fonti di pericolo oppure i dispositivi di sicurezza possono venir resi inservibili. Oltre alle avvertenze di sicurezza, devono essere osservati anche i regolamenti di sicurezza e antinfortunistici vigenti per il dispositivo specifico.

## Su questo manuale

Questo manuale e le funzioni descritte sono validi per i dispositivi di ricarica di Modo 2 del seguente tipo:

Caricabatteria rapido flessibile

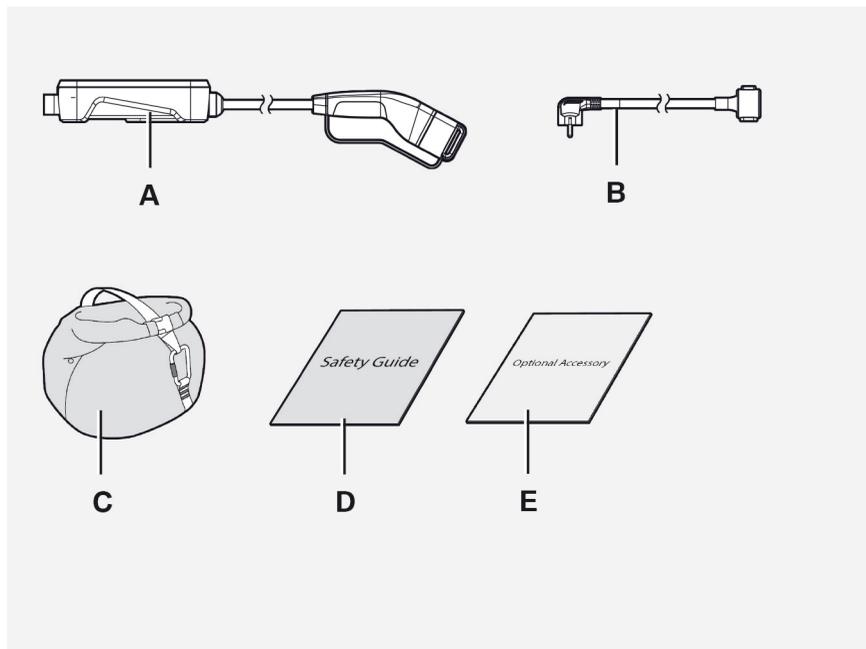
Le illustrazioni e spiegazioni contenute in questo manuale si riferiscono a una versione del dispositivo tipica. La propria versione del dispositivo può essere diversa da quella tipica. Questo manuale si rivolge ai gruppi destinatari come ad es. i clienti finali (utilizzatori del caricabatteria rapido flessibile).

## Garanzia

L'assistenza può fornire maggiori informazioni sulle condizioni di garanzia. In ogni modo, non sono coperti i seguenti casi:

- Difetti o danni causati da lavori di installazione non conformi a quanto indicato nelle istruzioni di installazione e prodotto non usato come specificato nel manuale.
- Costi e danni causati da lavori di riparazione non eseguiti da elettricisti specializzati autorizzati dalla concessionaria o dall'officina di assistenza autorizzata.

## Dotazioni di fornitura

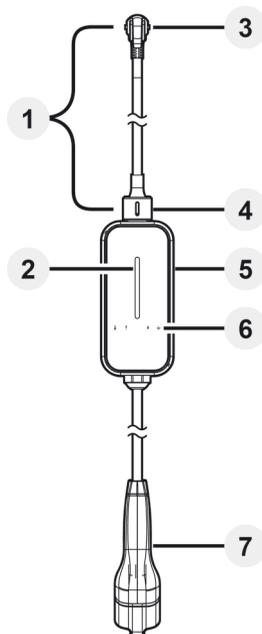


I01 0039V

- A Cassetta funzioni con connettore per veicolo
- B Cavo adattatore di rete
- C Sacca
- D Guida alla sicurezza
- E Accessori opzionali

# Operatività

## Vista d'insieme



1. Cavo adattatore di rete
2. Barra di stato della ricarica
3. Adattatore di rete
4. Interfaccia di rete con cappuccio adattatore
5. Cassetta funzioni (ICCB: In-Cable-Control-Box)
6. Indicatore a LED
7. Connettore per veicolo (tipo 2)

## Indicatore a LED

-  Temperatura
-  Errore interno
-  Tensione di rete
-  Rilevamento terra

## Avvio della ricarica

1. Collegare il cavo adattatore di rete prescelto al caricabatteria rapido flessibile.
2. Connettere l'adattatore di rete a una presa domestica.
3. Quando l'adattatore di rete è collegato alla presa domestica, la barra di stato della ricarica prima lampeggia in arancione e poi si illumina in blu, indicando che il Flexible Fast Charger è pronto per la ricarica.
4. Collegando il connettore per veicolo all'ingresso EV (veicolo elettrico) la sessione di ricarica ha inizio automaticamente e la barra dello stato di ricarica lampeggia in blu.



- Il veicolo elettrico deve essere parcheggiato sufficientemente vicino alla presa domestica da riuscire a collegarlo.

- Fare attenzione a non calpestare il caricabatteria rapido flessibile in modo da evitare di danneggiarlo. ◀

## Termine della ricarica

1. Terminare la sessione di ricarica nel veicolo elettrico.
2. Disconnettere il connettore per veicolo dall'ingresso del veicolo elettrico.
3. Rimuovere l'adattatore di rete dalla presa domestica.



In caso di disconnessioni anomale o di disconnessioni sotto carico dalla presa domestica, il Flexible Fast Charger può subire danni oppure la situazione può comportare pericoli per le persone. ◀

## Cavi adattatori di rete per spine internazionali disponibili

Il Flexible Fast Charger può essere usato con i diversi tipi di adattatori di rete sotto indicati per eseguire la ricarica ovunque ci si trovi e nel modo più rapido possibile. Per maggiori informazioni si prega di verificare l'elenco degli adattatori aggiuntivi disponibili quali accessori opzionali.

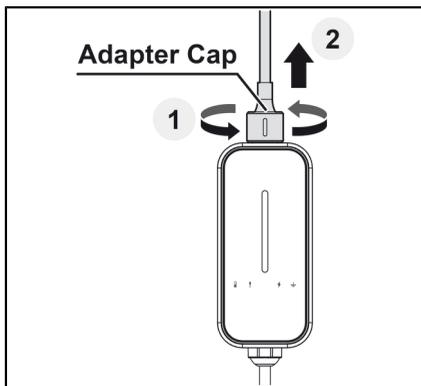
Tipo di spina	Tipo E+F	Tipo E+F	Tipo E+F	Tipo G	Tipo G	Tipo J	Tipo K	Tipo N
								
Potenza nominale max. / Potenza di ricarica max.	8A / 1,8kW	10A / 2,3kW	10A / 2,3kW	10A / 2,3kW	10A / 2,3kW	8A / 1,8kW	6A / 1,3kW	8A / 1,8kW
Sistema TT/TN	X	X		X		X	X	X
Sistema IT*			X		X			

\*Sistema di messa a terra IT: nessun monitoraggio di terra (ad es. Norvegia). I cavi adattatori di rete IT sono contrassegnati con una marcatura gialla.

Tipo di spina	Tipo N	TIS 166-2549	CEE 16A (blu, mono-fase)	CEE 16A (blu, mono-fase)	CEE 16A (rosso, trifase)	CEE 16A (rosso, trifase)	CEE 32A (rosso, trifase)	CEE 32A (rosso, trifase)
								
Intensità di corrente max. / Potenza di ricarica max.	16A / 3,6kW	10A / 2,3kW	16A / 3,6kW	16A / 3,6kW	16A / 11kW	16A / 11kW	16A / 11kW	16A / 11kW
Sistema TT/TN	X	X	X		X		X	
Sistema IT*				X		X		X

\*Sistema di messa a terra IT: nessun monitoraggio di terra (ad es. Norvegia). I cavi adattatori di rete IT sono contrassegnati con una marcatura gialla.

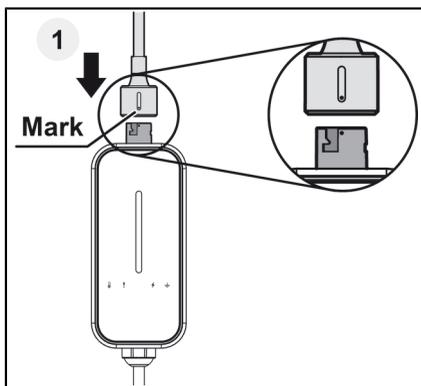
## Sostituzione del cavo adattatore di rete



Il cavo adattatore di rete può essere sostituito in modo da adattarlo all'ambiente elettrico specifico.

Disassemblare il cavo adattatore di rete:

1. Girare il cappuccio del cavo adattatore di rete in modo da staccare la spina.
2. Togliere il cavo adattatore di rete.



Assemblare il cavo adattatore di rete:

1. Allineando la marcatura e inserendo la spina, il cappuccio del cavo adattatore di rete girerà e si bloccherà automaticamente.
2. Controllare che l'adattatore sia completamente collegato trazionando il cappuccio del cavo adattatore.

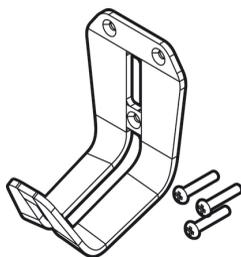
## Informazioni dei LED di stato

Simbolo	Indicatore a LED	Condizione	Descrizione
	Tutti	Tutti neri	Alimentazione disattivata
	Barra di stato della ricarica	Lampeggio in arancione	Autodiagnostica del caricatore
	Barra di stato della ricarica	Blu	Caricatore in standby/pronto alla ricarica
	Barra di stato della ricarica	Lampeggio in blu	Ricarica
	Temperatura	Rosso	Protezione da sovratemperature
	Errore interno	Rosso	Errore pilota di controllo, sovracorrente di uscita
	Errore interno	Lampeggio in rosso	Autodiagnostica non superata, guasto del relè
	Tensione di rete	Rosso	Sottotensione/sovratensione di ingresso
	Rilevamento terra	Rosso	Disconnessione terra per sistema di messa a terra TT/TN
	Rilevamento terra	Arancione	Rilevamento terra disattivato per sistema di messa a terra IT*

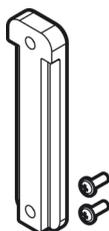
\* Illuminato in arancione fisso quando si usa il cavo adattatore di rete IT.

## Installazione (accessori opzionali)

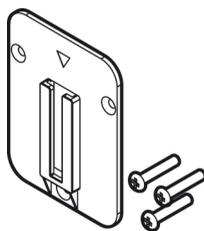
### Vista d'insieme del montaggio a parete



Portacavo e  
3 x viti per legno

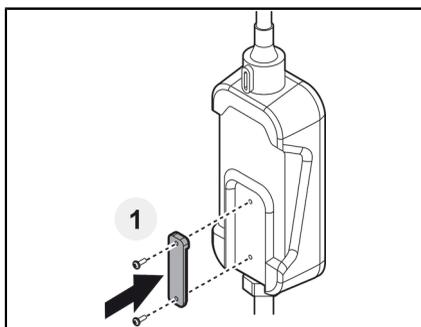


Staffa e  
2 x viti a testa esagonale

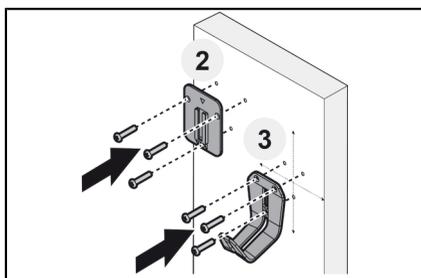


Kit da parete e  
3 x viti per legno

### Installazione per montaggio a parete



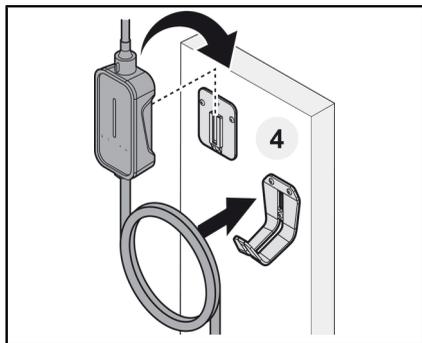
1. Montare la staffa sul caricabatteria rapido flessibile mediante le viti a testa esagonale



2. Montare il kit da parete sulla parete\* mediante le viti per legno

3. Montare il portacavo sulla parete\* mediante le viti per legno

\*Nota: la posizione dipende dai requisiti legali e dalle esigenze di posizionamento specifiche del cliente.



4. Fissare alla parete il caricabatteria rapido flessibile e il cavo

## Diagnostica

Se il prodotto sembra funzionare in maniera anomala o se gli indicatori a LED segnalano una condizione di guasto permanente rivolgersi alla concessionaria locale o all'assistenza clienti. NON aprire la scocca e non rimuovere nessuna delle parti fissate in maniera permanente. NON manomettere i dispositivi di protezione elettrici.

Situazione	Soluzione
L'indicatore a LED non si illumina	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Controllare la presa e accertarsi che l'adattatore di rete sia collegato correttamente. Se la presa sembra danneggiata, rivolgersi a un elettricista qualificato.</li><li>2. Ricollegare e rialimentare il Flexible Fast Charger oppure provare con un'altra presa idonea.</li><li>3. Se il problema persiste, contattare la concessionaria o l'assistenza clienti.</li></ol>
L'indicatore di Temperatura  si illumina in rosso	Controllare la presa e proteggere l'attrezzatura di ricarica dalla luce solare diretta e da temperature elevate.
L'indicatore di Errore interno  , Tensione di rete  o Monitoraggio di terra  lampeggia in rosso oppure è illuminato in maniera permanente	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Attendere almeno 10 secondi. Il prodotto cerca di risolvere l'errore e di tornare automaticamente al funzionamento normale.</li><li>2. Se il prodotto rimane in modalità errore, eseguire un riavvio manuale. Si raccomanda di verificare la Guida alla sicurezza o la sezione seguente.</li><li>3. Se l'indicatore di monitoraggio di terra è illuminato in maniera permanente, contattare un elettricista qualificato per far verificare il collegamento a terra. Se l'indicatore di tensione di rete è illuminato in maniera permanente, contattare un elettricista qualificato o l'esercente della rete elettrica.</li><li>4. Se la situazione persiste, contattare la concessionaria o l'assistenza clienti.</li></ol>

## **Riavvio manuale**

1. Disconnettere il Flexible Fast Charger dal veicolo staccando il connettore per veicolo
2. Disconnettere il Flexible Fast Charger dall'alimentazione di rete staccando il dispositivo dalla presa
3. Attendere almeno 5 secondi
4. Ricollegare il Flexible Fast Charger all'alimentazione di rete e attendere il completamento dell'autodiagnostica del caricabatterie
5. Ricollegare il Flexible Fast Charger al veicolo e verificare che il processo di ricarica abbia inizio

## Specifiche ambientali

Frequenza	50/60Hz
Umidità	2% - 95% di umidità relativa, non condensante
Altitudine	3000m
Temperatura operativa	da -40 °C a + 50 °C
Temperatura di stoccaggio	da -40 °C a + 80 °C
Classe di protezione IP	IP67

## Smaltimento



Il caricabatteria rapido flessibile è un dispositivo elettronico e deve essere smaltito separatamente rispetto ai normali rifiuti domestici. Si raccomanda di smaltirlo in conformità alle normative locali vigenti in materia di smaltimento e riciclaggio dei rifiuti.

## Certificazione/conformità



**EN17186:** Il prodotto è conforme alla norma EN 17186:2019

**Dichiarazione CE:** La dichiarazione di conformità CE completa per questo prodotto può essere scaricata da Internet all'indirizzo <https://www.bmw.com/supportflexiblefastcharger>

